



# HƯỚNG DẪN

## SỬ DỤNG CHƯƠNG TRÌNH XÁC NHẬN SỐ DƯ DÀNH CHO KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN

Số công văn:	
Mã hiệu văn bản:	03.HD/SPCN.PTD
Lần và ngày ban hành:	01 – ...../...../2020

## I. PHẦN KIỂM SOÁT BAN HÀNH

	Họ và tên	Chức vụ	Ngày	Chữ ký
<b>Phụ trách soạn thảo</b>	Bà: Nguyễn Thị Hằng	TBP – BP PTD - PTSP – Khối KHCN	.../.../2020	
<b>Kiểm soát nghiệp vụ</b>	Ông: Nguyễn Thắng Hòa	Phụ trách Phòng Phát triển sản phẩm	.../.../2020	
<b>Kiểm soát tuân thủ PL</b>	Ông: Nguyễn Mạnh Hùng	Trưởng phòng Pháp chế	.../.../2020	
<b>Kiểm soát QLRR</b>	Ông: Giang Thiện Kim	Phó Giám đốc Khối QLRR	.../.../2020	
<b>Kiểm soát thể thức, ban hành</b>	Bà: Lê Thị Kim Anh	Quyền Trưởng phòng QLCL	.../.../2020	
<b>Kiểm soát Vận Hành</b>	Bà: Trần Thu Hương	Giám đốc phụ trách Khối Vận hành	.../.../2020	

## II. PHẦN THEO DÕI CÁC LẦN BAN HÀNH

Ngày	Tóm tắt nội dung xét sửa đổi/ thêm mới
.../.../2020	Ban hành lần 01

## Điều 1. Phạm vi, đối tượng áp dụng

1. Phạm vi: Hướng dẫn này hướng dẫn sử dụng chương trình nhập liệu thông tin và truy vấn Giấy xác nhận số dư dành cho Khách hàng cá nhân.
2. Đối tượng: Hướng dẫn này được áp dụng cho các Đơn vị kinh doanh trên toàn hệ thống HDBank.

## Điều 2. Tài liệu liên quan

1. Quy định số 2866/2017/QĐ-TGD của Tổng Giám đốc ngày 14/09/2017 v/v Quy định xác nhận số dư tài khoản của khách hàng tại HDBank.
2. Thông báo số 116/2020/TB-TGD của Tổng Giám đốc ngày 17/02/2020 v/v Thẩm quyền ký phát hành Giấy xác nhận số dư tài khoản của khách hàng cá nhân.

## Điều 3. Giải thích từ ngữ và các chữ viết tắt

1. Giải thích từ ngữ:
  - a. Xác nhận số dư thông thường: là khi nội dung xác nhận theo mẫu của HDBank từng thời kỳ và thời gian hết hiệu lực của Giấy xác nhận số dư là đến hết ngày hiện tại.
  - b. Xác nhận số dư có nội dung bổ sung: là khi nội dung xác nhận số dư có bổ sung thêm so với mẫu của HDBank từng thời kỳ và/hoặc thời gian hết hiệu lực Giấy xác nhận số dư sau ngày hiện tại.
2. Các chữ viết tắt:
  - a. XNSD: Xác nhận số dư
  - b. KHCN: Khách hàng cá nhân
  - c. ĐVKD: Đơn vị kinh doanh

## Điều 4. Hướng dẫn sử dụng Chương trình xác nhận số dư

Thực hiện theo Phụ lục 01 (03.HD-PL.01/SPCN.PTD) đính kèm Hướng dẫn này.

## Điều 5. Một số lưu ý khi thực hiện Xác nhận số dư

1. Đối với xác nhận số dư có nội dung bổ sung, trường hợp Giấy xác nhận số dư có định dạng khác với mẫu Giấy xác nhận số dư trên hệ thống được phê duyệt ngoại lệ bởi cấp có thẩm quyền theo Quy định 2866/2017/QĐ-TGD hoặc các văn bản sửa đổi, bổ sung, thay thế (nếu có): ĐVKD phải thực hiện Upload Giấy xác nhận số dư lên hệ thống.
2. Sau khi giao dịch được duyệt thành công, hệ thống tự động phong tỏa số dư tiền gửi của tài khoản từ Ngày hiệu lực đến hết Ngày hết hiệu lực XNSD.
3. Mã phong tỏa xác nhận số dư là: FH8

## Điều 6. Các tài liệu đính kèm

STT	Tên tài liệu	Mã số
1	Phụ lục 01: Hướng dẫn sử dụng Chương trình XNSD	03.HD-PL.01/SPCN.PTD
2	Mẫu biểu: Giấy xác nhận số dư	03.HD-MB.01/SPCN.PTD

## Điều 7. Lưu hồ sơ

STT	Tên hồ sơ	Người, nơi lưu	Thời gian lưu
1	Mẫu biểu Giấy xác nhận số dư	Tại Đơn vị	Theo Quy định số 206/2013/QĐ-TGD

**Điều 8. Điều khoản thi hành**

1. Hướng dẫn này có hiệu lực kể từ ngày .../.../2020.
2. Mẫu Giấy xác nhận số dư của Hướng dẫn này thay thế mẫu Giấy xác nhận số dư tài khoản thanh toán (áp dụng đối với KHCN) của Quy định số 2866/2017/QĐ-TGĐ của Tổng Giám đốc ngày 14/09/2017 v/v Quy định xác nhận số dư tài khoản của khách hàng tại HDBank.
3. Giám đốc Khối/Trung tâm, Trưởng Phòng/Ban Hội sở liên quan, Trưởng Đơn vị kinh doanh có trách nhiệm tổ chức triển khai Hướng dẫn này đến Cán bộ nhân viên có liên quan trong Đơn vị để thực hiện thống nhất.

**GIÁM ĐỐC KHỐI KHCN**

**Nơi nhận:**

- Như [Khoản 3 Điều 8] (để thực hiện);
- Lưu P.HCQT, MIS.

**TRẦN QUỐC ANH**

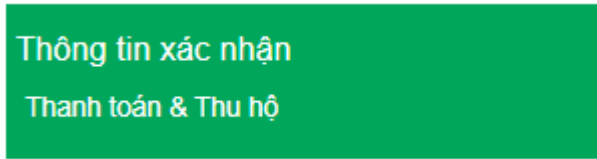
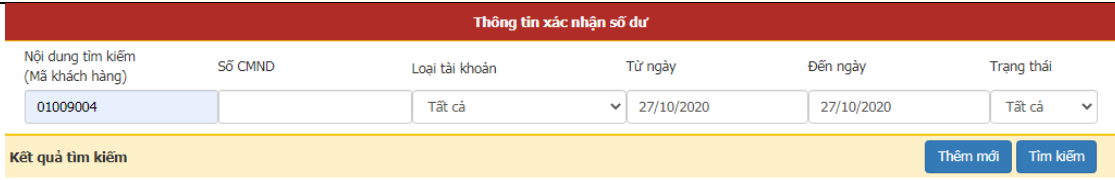
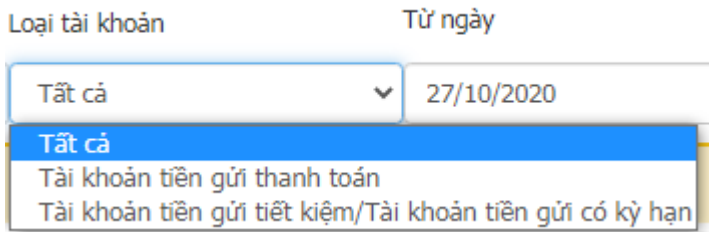
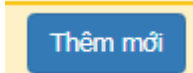
## PHỤ LỤC 01

### Hướng dẫn sử dụng Chương trình xác nhận số dư

(Đính kèm Hướng dẫn số .../2020/HD-TGD ngày .../... /2020 của Tổng Giám đốc)

#### I. Ghi nhận thông tin xác nhận số dư:

1. Phân quyền user thực hiện giao dịch:
  - a. Nhập thông tin vào hệ thống: Giao dịch viên
  - b. Duyệt/từ chối giao dịch: Cấp kiểm soát (bao gồm: Kiểm soát viên, Giám đốc/Trưởng/phó phòng Dịch vụ khách hàng và Ngân quỹ, Trưởng Đơn vị kinh doanh).
2. Đường dẫn: Cash Management/Xác nhận số dư
3. Các bước thực hiện:

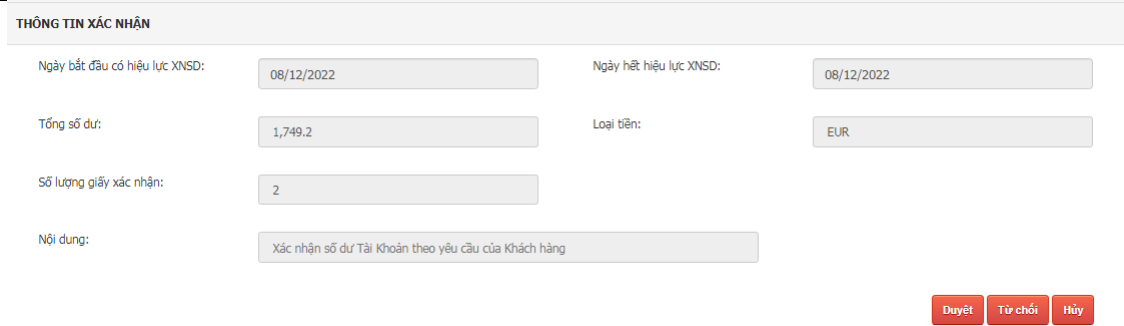
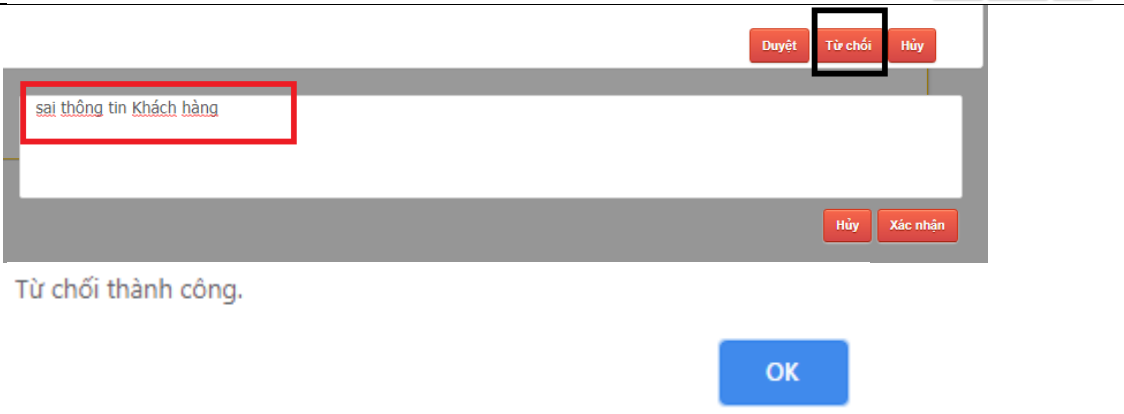

Nội dung	Màn hình
<b>a. Giao dịch viên nhập thông tin</b>	
Chọn chức năng “Thông tin xác nhận”	
Nhập mã khách hàng (CIF) hoặc nhập số CMND của khách hàng	
Chọn loại tài khoản cần xác nhận số dư: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tất cả (bao gồm: Tài khoản tiền gửi thanh toán và Tài khoản tiền gửi tiết kiệm/Tài khoản tiền gửi có kỳ hạn)</li> <li>- Tài khoản tiền gửi thanh toán</li> <li>- Tài khoản tiền gửi tiết kiệm/Tài khoản tiền gửi có kỳ hạn</li> </ul>	
Chọn “Thêm mới”	

Nội dung	Màn hình
<p>Hệ thống tự động hiển thị thông tin Khách hàng, bao gồm:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mã khách hàng</li> <li>Số CMND, ngày cấp, nơi cấp</li> <li>Họ và tên Khách hàng</li> <li>Địa chỉ</li> </ul>	<p><b>THÔNG TIN KHÁCH HÀNG</b></p> <p>Mã khách hàng: 00492929 Số CMND: 123456789</p> <p>Ông/Bà: aaaaaa Ngày cấp CMND: 17/01/2013</p> <p>Địa Chỉ: ababababa Nơi cấp CMND: aaaaa</p>
<p>Giao dịch viên chọn các Thông tin tài khoản:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Loại xác nhận số dư: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Xác nhận số dư thông thường</li> <li>✓ Xác nhận số dư có nội dung bổ sung</li> </ul> </li> <li>Loại tiền quy đổi</li> <li>Số tài khoản và số dư tài khoản</li> </ul>	<p><b>THÔNG TIN TÀI KHOẢN</b></p> <p>Loại xác nhận số dư: <span>Xác nhận số dư thông thường</span> <span>Xác nhận số dư có nội dung bổ sung</span> Loại tiền quy đổi: <span>--Chọn loại tệ--</span></p> <p>Số Tài Khoản: Số dư tài khoản:</p> <p>068704110012141 2,267,844 VND <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>068704010043736 11,082,387 VND <input type="checkbox"/></p> <p>010704110001135 25,000,000 VND <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>010704110001134 10,739,233 VND <input type="checkbox"/></p> <p><b>Bạn đang chọn ngoại tệ khác VND/USD</b></p> <p><b>OK</b></p>
<p>Nếu chọn loại tiền tệ khác VND hoặc USD xuất hiện cảnh báo: “Bạn đang chọn ngoại tệ khác VND/USD”.</p> <p>Chọn “OK” nếu đồng ý với loại tiền tệ đã chọn.</p>	
<p>Chọn “Xác nhận số dư” nếu đã đồng ý với Thông tin tài khoản.</p>	<p><b>Xác nhận số dư</b></p>

Nội dung	Màn hình
<p>Xác nhận số dư thông thường:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Hệ thống tự động hiển thị Thông tin xác nhận.</li> <li>Ngày bắt đầu có hiệu lực XNSD, ngày hết hiệu lực XNSD: mặc định là ngày nhập giao dịch (today)</li> <li>Nhập số lượng giấy xác nhận.</li> <li>Nội dung xác nhận mặc định: “Xác nhận số dư tài khoản theo yêu cầu của Khách hàng”.</li> <li>Chọn “Yêu cầu duyệt” để chuyển tới cấp Kiểm soát.</li> </ul>	<p><b>THÔNG TIN XÁC NHẬN</b></p> <p>Ngày bắt đầu có hiệu lực XNSD: 27/10/2020 Ngày hết hiệu lực XNSD: 27/10/2020</p> <p>Tổng số dư: 7,447.62 Loại tiền: SGD</p> <p>Số lượng giấy xác nhận: 5</p> <p>Nội dung: Xác nhận số dư tài khoản theo yêu cầu của Khách hàng</p> <p><b>Yêu cầu duyệt</b></p>
<p>Xác nhận số dư có nội dung bổ sung:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Nhập Ngày hết hiệu lực XNSD: cho phép chọn sau ngày hiện tại;</li> <li>Cho phép upload Giấy XNSD (nếu Giấy XNSD cho Khách hàng khác định dạng với Mẫu Giấy XNSD). Chọn “UPLOAD GIẤY XNSD”.</li> <li>Cho phép upload các file có định dạng là: JPEG, JFG, PNG, GIF, PDF</li> <li>Số lượng giấy xác nhận;</li> <li>Nội dung: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ “Xác nhận số dư tài khoản theo yêu cầu của Khách hàng.”</li> <li>✓ Có thể nhập nội dung khác (nếu được cấp có thẩm quyền phê duyệt).</li> </ul> </li> <li>Chọn “Yêu cầu duyệt” để chuyển tới cấp Kiểm soát.</li> </ul>	<p><b>THÔNG TIN XÁC NHẬN</b></p> <p>Ngày bắt đầu có hiệu lực XNSD: 12/10/2020 Ngày hết hiệu lực XNSD: 15/10/2020</p> <p>Tổng số dư: 43,580.86 Loại tiền: PNJ</p> <p>Số lượng giấy xác nhận: 2</p> <p>Nội dung: Xác nhận số dư cho mục đích đi du học</p> <p><b>Yêu cầu duyệt</b></p>

Nội dung	Màn hình
<p>Nếu không chọn File upload hoặc chưa chọn “UPLOAD GIẤY XNSD”, xuất hiện cảnh báo.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Chọn “OK” nếu không upload.</li><li>- Chọn “Cancel” để upload file.</li></ul>	<div><p>Bạn chưa chọn File Upload! Hoặc chưa bấm Upload File! Bạn có muốn gửi duyệt Không?</p><div><div>OK</div><div>Cancel</div></div></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Hệ thống báo lưu giao dịch thành công.</li><li>- Giao dịch ở trạng thái “Chờ duyệt”</li></ul>	<div><p>Lưu thành công Số giao dịch: 501</p><div>OK</div></div>
<b>b. Cấp kiểm soát duyệt thông tin</b>	
Chọn chức năng “Thông tin duyệt”	<div><p>Thông tin duyệt</p><p>Thanh toán &amp; Thu hộ</p></div>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Hệ thống tự động hiển thị danh sách các giao dịch đang có trạng thái “Chờ duyệt”.</li><li>- Chọn “chờ duyệt” để xem thông tin giao dịch cần duyệt.</li></ul>	<div><div>Xét duyệt khách hàng</div><div><div><div>Nội dung tìm kiếm (Mã khách hàng)</div><div>Số CMND</div><div>Từ ngày</div><div>Đến ngày</div><div>Trạng thái</div></div><div><div>01009004</div><div></div><div>27/10/2020</div><div>27/10/2020</div><div>Chờ duyệt</div></div></div><div><div>Kết quả tìm kiếm</div><div>Tra cứu</div></div><div><div><div>SỐ GD</div><div>NGƯỜI NHẬP</div><div>THỜI GIAN NHẬP</div><div>HỌ TÊN KHÁCH HÀNG</div><div>MÃ KHÁCH HÀNG</div><div>LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ</div><div>TỔNG SỐ TIỀN XÁC NHẬN</div><div>TRẠNG THÁI</div></div></div></div>




Nội dung	Màn hình
<p>Hệ thống hiển thị các nội dung của giao dịch.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Chọn “Duyệt” nếu đồng ý duyệt giao dịch.</li> <li>- Chọn “Từ chối” nếu từ chối duyệt giao dịch.</li> <li>- Chọn “Hủy” để thoát màn hình.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nếu chọn “Từ chối”, cần nhập nội dung từ chối trước khi chọn “Xác nhận”. Hệ thống báo “Từ chối thành công”.</li> <li>- Chọn “Hủy” để thoát màn hình từ chối giao dịch.</li> <li>- Giao dịch ở trạng thái “Từ chối”.</li> <li>- GDV tạo lại giao dịch (nếu có).</li> </ul>	
<p>Chọn “Duyệt”, hệ thống báo “Duyệt thành công”. Giao dịch ở trạng thái “Đã duyệt”</p>	
<p>Sau khi phê duyệt giao dịch thành công, hệ thống tự động thực hiện:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Số công văn của Giấy XNSD: Hệ thống tự sinh ra theo cấu trúc sau “AAADDMMYYYYXXX” Trong đó: <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ AAA: Mã ĐVKD</li> <li>✓ DDMMYYYY: ngày xác nhận số dư cho KH</li> <li>✓ XXX: Số thứ tự Giấy xác nhận trong ngày của ĐVKD</li> </ul> </li> <li>- Phong tỏa số dư của các Tài khoản được XNSD từ thời điểm phê duyệt tới hết ngày hiệu lực XNSD.</li> </ul>	

## II. Truy vấn và in Giấy xác nhận số dư:

1. Phân quyền user thực hiện giao dịch: Giao dịch viên, Cấp kiểm soát.
2. Đường dẫn: Cash Management/Xác nhận số dư
3. Các bước thực hiện:

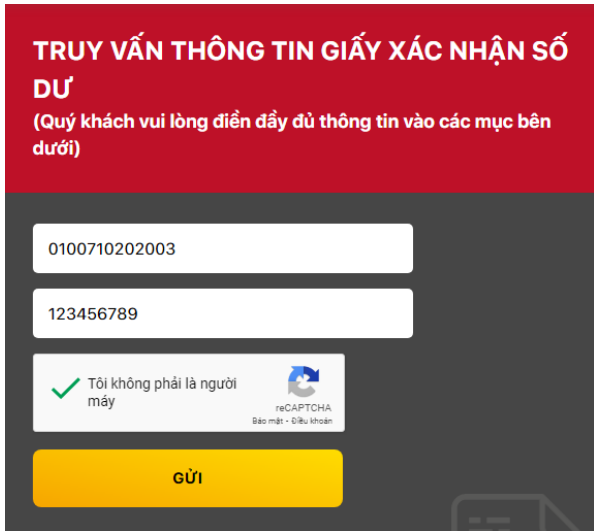
Nội dung	Màn hình																																																																																									
<p>Giao dịch viên/Cấp kiểm soát cần truy vấn thì thực hiện:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Nhập “Mã Khách hàng” hoặc “số CMND”</li><li>- Chọn “Từ ngày”, “Đến ngày”</li><li>- Chọn “Trạng thái”</li><li>- Chọn “Tìm kiếm” các giao dịch.</li></ul>	<div><div>Thông tin xác nhận số dư</div><div><div>Nội dung tìm kiếm (Mã khách hàng)</div><div>Số CMND</div><div>Loại tài khoản</div><div>Từ ngày</div><div>Đến ngày</div><div>Trạng thái</div></div><div><div>01009004</div><div></div><div>Tất cả</div><div>22/10/2020</div><div>27/10/2020</div><div>Tất cả</div></div></div> <div><div>Kết quả tìm kiếm</div><div>Thêm mới</div><div>Tìm kiếm</div></div> <table><tr><th>SỐ GD</th><th>NGƯỜI NHẬP</th><th>THỜI GIAN NHẬP</th><th>HỌ TÊN KHÁCH HÀNG</th><th>MÃ KHÁCH HÀNG</th><th>LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ</th><th>TỔNG SỐ TIỀN XÁC NHẬN</th><th>TRẠNG THÁI</th></tr><tr><td>546</td><td>usernhap1</td><td>27/10/2020 08:28:59</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>5,271.29 USD</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>545</td><td>usernhap1</td><td>27/10/2020 07:36:38</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>75,011,730 VND</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>544</td><td>usernhap1</td><td>24/10/2020 18:56:48</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư có nội dung bổ sung</td><td>5,838,299 VND</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>543</td><td>usernhap1</td><td>24/10/2020 18:56:19</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>6,000,000 VND</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>542</td><td>usernhap1</td><td>24/10/2020 18:40:27</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư có nội dung bổ sung</td><td>2,064.29 USD</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>541</td><td>usernhap1</td><td>24/10/2020 18:39:07</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>75,011,730 VND</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>529</td><td>usernhap</td><td>23/10/2020 18:18:57</td><td>TRAN VAN HUU</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>135,133,702 VND</td><td>Từ Chối</td></tr></table> <div><table><tr><th>SỐ GD</th><th>NGƯỜI NHẬP</th><th>THỜI GIAN NHẬP</th><th>HỌ TÊN KHÁCH HÀNG</th><th>MÃ KHÁCH HÀNG</th><th>LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ</th><th>NỘI DUNG XÁC NHẬN</th><th>TRẠNG THÁI</th></tr><tr><td>501</td><td>usernhap1</td><td>13/10/2020 15:39:55</td><td>aaaaaaa</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>1,749.2 EUR</td><td>Đã duyệt</td></tr><tr><td>483</td><td>usernhap1</td><td>07/10/2020 14:18:23</td><td>aaaaaaa</td><td>01009004</td><td>Xác nhận số dư thông thường</td><td>3,207 USD</td><td>Đã duyệt</td></tr></table></div>	SỐ GD	NGƯỜI NHẬP	THỜI GIAN NHẬP	HỌ TÊN KHÁCH HÀNG	MÃ KHÁCH HÀNG	LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ	TỔNG SỐ TIỀN XÁC NHẬN	TRẠNG THÁI	546	usernhap1	27/10/2020 08:28:59	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	5,271.29 USD	Đã duyệt	545	usernhap1	27/10/2020 07:36:38	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	75,011,730 VND	Đã duyệt	544	usernhap1	24/10/2020 18:56:48	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư có nội dung bổ sung	5,838,299 VND	Đã duyệt	543	usernhap1	24/10/2020 18:56:19	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	6,000,000 VND	Đã duyệt	542	usernhap1	24/10/2020 18:40:27	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư có nội dung bổ sung	2,064.29 USD	Đã duyệt	541	usernhap1	24/10/2020 18:39:07	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	75,011,730 VND	Đã duyệt	529	usernhap	23/10/2020 18:18:57	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	135,133,702 VND	Từ Chối	SỐ GD	NGƯỜI NHẬP	THỜI GIAN NHẬP	HỌ TÊN KHÁCH HÀNG	MÃ KHÁCH HÀNG	LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ	NỘI DUNG XÁC NHẬN	TRẠNG THÁI	501	usernhap1	13/10/2020 15:39:55	aaaaaaa	01009004	Xác nhận số dư thông thường	1,749.2 EUR	Đã duyệt	483	usernhap1	07/10/2020 14:18:23	aaaaaaa	01009004	Xác nhận số dư thông thường	3,207 USD	Đã duyệt	<div><div>THÔNG TIN XÁC NHẬN</div><div><div>Ngày bắt đầu có hiệu lực XNSD:</div><div>08/12/2022</div><div>Ngày hết hiệu lực XNSD:</div><div>08/12/2022</div></div><div><div>Tổng số dư:</div><div>1,749.2</div><div>Loại tiền:</div><div>EUR</div></div><div><div>Số lượng giấy xác nhận:</div><div>1</div></div><div><div>Nội dung:</div><div>Xác nhận số dư Tài Khoản theo yêu cầu của Khách hàng</div></div><div><div>In</div><div>Hủy</div></div></div>
SỐ GD	NGƯỜI NHẬP	THỜI GIAN NHẬP	HỌ TÊN KHÁCH HÀNG	MÃ KHÁCH HÀNG	LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ	TỔNG SỐ TIỀN XÁC NHẬN	TRẠNG THÁI																																																																																			
546	usernhap1	27/10/2020 08:28:59	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	5,271.29 USD	Đã duyệt																																																																																			
545	usernhap1	27/10/2020 07:36:38	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	75,011,730 VND	Đã duyệt																																																																																			
544	usernhap1	24/10/2020 18:56:48	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư có nội dung bổ sung	5,838,299 VND	Đã duyệt																																																																																			
543	usernhap1	24/10/2020 18:56:19	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	6,000,000 VND	Đã duyệt																																																																																			
542	usernhap1	24/10/2020 18:40:27	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư có nội dung bổ sung	2,064.29 USD	Đã duyệt																																																																																			
541	usernhap1	24/10/2020 18:39:07	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	75,011,730 VND	Đã duyệt																																																																																			
529	usernhap	23/10/2020 18:18:57	TRAN VAN HUU	01009004	Xác nhận số dư thông thường	135,133,702 VND	Từ Chối																																																																																			
SỐ GD	NGƯỜI NHẬP	THỜI GIAN NHẬP	HỌ TÊN KHÁCH HÀNG	MÃ KHÁCH HÀNG	LOẠI XÁC NHẬN SỐ DƯ	NỘI DUNG XÁC NHẬN	TRẠNG THÁI																																																																																			
501	usernhap1	13/10/2020 15:39:55	aaaaaaa	01009004	Xác nhận số dư thông thường	1,749.2 EUR	Đã duyệt																																																																																			
483	usernhap1	07/10/2020 14:18:23	aaaaaaa	01009004	Xác nhận số dư thông thường	3,207 USD	Đã duyệt																																																																																			

Nội dung	Màn hình												
<ul style="list-style-type: none"><li>- Hệ thống hiển thị Giấy XNSD theo mẫu.</li><li>- Giao dịch viên/Cấp kiểm soát chọn máy in để in giấy XNSD cho Khách hàng.</li></ul>	<div><div><div><p>Cam kết lợi ích cao nhất</p></div><div><p>Ngày 13 tháng 10 năm 2020 (dd/mm/yyyy)</p><p>Số công văn/Ref no.: 0101310202001</p></div></div><div><p><b>GIẤY XÁC NHẬN SỐ DƯ</b></p><p><b>Account Balance Confirmation Letter</b></p><p><b>KÍNH GỬI CÁC ĐƠN VỊ HỮU QUAN</b></p><p>To whom it may concern</p><p>Căn cứ vào yêu cầu của Quý Khách, NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM (HDBANK) xác nhận như sau:</p><p>(At your request, Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank (HDBank) hereby confirms)</p><p>ÔNG/BÀ: aaaaaaa</p><p>(Mr/Ms)</p><p>ĐỊA CHỈ: ababababa</p><p>(Address)</p><p>SỐ CMND/CCCD/HC: 123456789</p><p>(Identity No.)</p><p>NGÀY CẤP: 28/03/2007</p><p>(Issued Date: (dd/mm/yyyy))</p><p>NƠI CẤP: aaaaa</p><p>(Issued Place)</p><p>Thời gian hiệu lực của sổ dư được xác nhận: từ 15 giờ 39 phút ngày 08/12/2022 đến hết ngày 08/12/2022</p><p>(The validity of balance confirmed is: from 15:39 (hh/mm) on 08/12/2022 (dd/mm/yyyy) to the end of 08/12/2022 (dd/mm/yyyy))</p><table><tr><th>STT</th><th>Số tài khoản Account No.</th><th>Loại tiền Currency</th><th>Ngày mở Issued Date (dd/mm/yyyy)</th><th>Kỳ hạn Term</th><th>Số dư tài khoản Balance</th></tr><tr><td>1</td><td>135704010010073</td><td>VND</td><td>10/10/2016</td><td>13M</td><td>48,255,126.00</td></tr></table><p>Tương đương: 1,749.20</p><p>(Equivalent)</p><p>Nội dung xác nhận: Xác nhận số dư tài khoản theo yêu cầu của khách hàng</p><p>(Confirmation content) (Confirm the account balance according to customer requirement)</p><p><b>GIẤY XÁC NHẬN NÀY KHÔNG PHẢI LÀ CAM KẾT CỦA HDBANK VỀ CÁC NGHĨA VỤ CỦA KHÁCH HÀNG ĐỐI VỚI BÊN THỨ BA</b></p><p>(This confirmation letter is not HDBank's commitment regarding the customer's obligation with the third party)</p></div></div>	STT	Số tài khoản Account No.	Loại tiền Currency	Ngày mở Issued Date (dd/mm/yyyy)	Kỳ hạn Term	Số dư tài khoản Balance	1	135704010010073	VND	10/10/2016	13M	48,255,126.00
STT	Số tài khoản Account No.	Loại tiền Currency	Ngày mở Issued Date (dd/mm/yyyy)	Kỳ hạn Term	Số dư tài khoản Balance								
1	135704010010073	VND	10/10/2016	13M	48,255,126.00								

Nội dung	Màn hình
	<div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div>&lt;</div></div></div></div>

### III. Truy vấn thông tin XNSD trên Website HDBank ([hdbank.com.vn](http://hdbank.com.vn)):

Nội dung	Màn hình
Khách hàng chọn theo đường dẫn: Cá nhân → Hỗ trợ → Truy vấn xác nhận số dư	<p>The screenshot shows the HDBank website interface. At the top, there is a navigation bar with 'Hỗ trợ' (Support) and 'Công cụ' (Tools). Below this, a list of services is displayed, including 'Tỷ giá', 'Lãi suất', 'Biểu phí và biểu mẫu', 'Câu hỏi thường gặp', 'Tra cứu sổ tiết kiệm', 'Truy vấn thông tin trái phiếu', and 'Truy vấn Xác nhận số dư'. The 'Truy vấn Xác nhận số dư' item is highlighted with a red box, indicating the correct path to follow.</p>

Nội dung	Màn hình
<ul style="list-style-type: none"> <li>Khách hàng nhập đầy đủ thông tin: <ul style="list-style-type: none"> <li>Số công văn trên Giấy xác nhận số dư.</li> <li>Số CMND/CCCD/PP của Khách hàng được xác nhận số dư.</li> </ul> </li> <li>Sau đó nhấp vào ô “Tôi không phải là người máy”.</li> <li>Chọn “GỬI”.</li> </ul>	
<p>Trường hợp khách hàng nhập sai Số công văn và/ hoặc sai Số CMND/CCCD/PP: hệ thống hiện thông báo “Thông tin truy vấn không đúng. Quý khách vui lòng kiểm tra lại”.</p>	

Nội dung	Màn hình
Trường hợp khách hàng nhập đúng thông tin Số công văn và Số CMND/CCCD/PP: màn hình sẽ hiển thị đầy đủ thông tin Giấy xác nhận số dư.	<div> <div>TRUY VẤN THÔNG TIN GIẤY XÁC NHẬN SỐ DƯ</div> <div> <div>Thời điểm kết xuất dữ liệu</div> <div>09/10/2020 13:38:03</div> </div> <div> <div>Số công văn</div> <div>0013108202005</div> </div> <div> <div>Họ và tên Khách hàng</div> <div>aaaaaaa</div> </div> <div> <div>Số CMND/CCCD/PP</div> <div>123456789</div> </div> <div> <div>Ngày hiệu lực của Giấy XNSD</div> <div>07/12/2022</div> </div> <div> <div>Ngày hết hiệu lực của Giấy XNSD</div> <div>07/12/2022</div> </div> <div> <div>Tổng số dư (đã quy đổi)</div> <div>35,480,133.4 EUR</div> </div> <div> <div>Tổng số dư đang đảm bảo cho nghĩa vụ tại HDBank</div> <div>0 EUR</div> </div> <div> <div>&lt; Thoát</div> <div>IN</div> </div> </div>

Số công văn (Ref no.):.....

Ngày ..... tháng ..... năm 20....(dd/mm/yyyy)

**GIẤY XÁC NHẬN SỐ DƯ**  
**Account Balance Confirmation Letter**

**KÍNH GỬI CÁC ĐƠN VỊ HỮU QUAN**  
To whom it may concern

Căn cứ vào yêu cầu của Quý Khách, NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM (HDBANK) xác nhận như sau:

(At your request, Ho Chi Minh City Development Joint Stock Commercial Bank (HDBank) hereby confirms)

Ông/Bà: .....

(Mr/Ms)

Địa chỉ: .....

(Address)

Số CMND/CCCD/HC: .....

(Identity No.)

Ngày cấp: ... /... /.....

Nơi cấp: .....

(Issued Date (dd/mm/yyyy))

(Issued Place)

Thời gian hiệu lực của số dư được xác nhận: từ ....giờ ... phút... ngày .../.../.... đến hết ngày .../.../.....

(The validity of balance confirmed is: from ..... on .../.../.... to the end of .../.../.....)

STT	Số tài khoản Account No.	Loại tiền Currency	Ngày mở Issued Date (dd/mm/yyyy)	Kỳ hạn Term	Số dư tài khoản Balance
1					
2					
3					

Tương đương: .....

(Equivalent)

Nội dung xác nhận: .....

(Confirmation content)

**GIẤY XÁC NHẬN NÀY KHÔNG PHẢI LÀ CAM KẾT CỦA HDBANK VỀ CÁC NGHĨA VỤ CỦA KHÁCH HÀNG ĐỐI VỚI BÊN THỨ BA.**

**(This confirmation letter is not HDBank's commitment regarding the customer's obligation with the third party)**

**KHÁCH HÀNG/Customer**

(Ký và ghi rõ họ tên)

(Signature and full name)

**NGÂN HÀNG TMCP PHÁT TRIỂN TP.HCM**

**Ho Chi Minh City Joint Stock Commercial Bank**

**TRƯỞNG ĐƠN VỊ/Manager**

**Ghi chú:** (Các) Tài khoản đang đảm bảo cho nghĩa vụ tại HDBank.

(Note: The account guarantee for the obligations at HDBank)

STT	Số tài khoản Account No.	Số tiền Amount
1		
2		